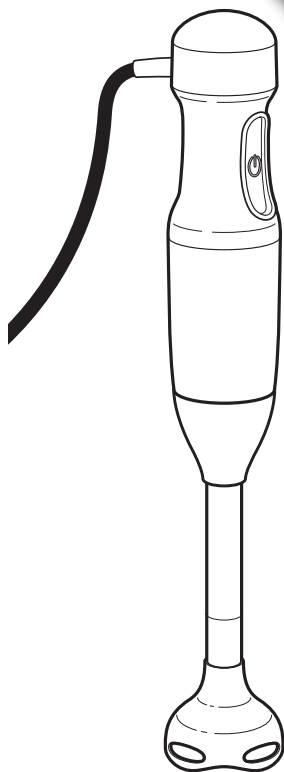




5KHB2570



KitchenAid







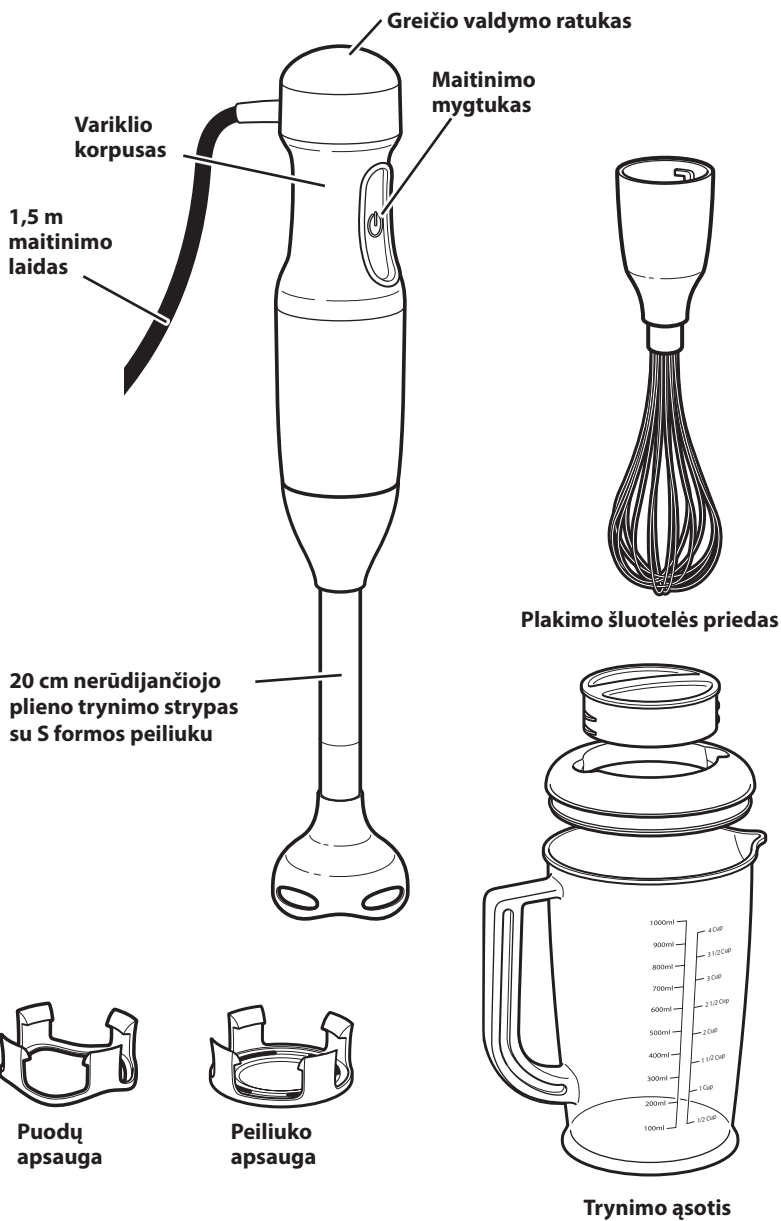
TURINYS

DALYS IR FUNKCIJOS	4
Dalys ir priedai	4
Rankinio trintuvo funkcijos	5
RANKINIO TRINTUVO SAUGOS NURODYMAI	6
Svarbios atsargumo priemonės	6
Reikalavimai elektros įrangai	9
Elektros įrangos atliekų šalinimas	9
RANKINIO TRINTUVO NAUDOJIMAS	10
Rankinio trintuvo montavimas	10
Trynimo strypo naudojimas	11
Trynimo patarimai	13
Plakimo šluotelės priedo naudojimas	14
Naudojimo patarimai	15
PRIEŽIŪRA IR VALYMAS	16
GARANTIJĄ IR TECHNINĘ PRIEŽIŪRĄ	17



DALYS IR FUNKCIJOS

DALYS IR PRIEDAI





DALYS IR FUNKCIJOS

RANKINIO TRINTUVO FUNKCIJOS

Greičio valdymas

Reguliuojant greitį kontroliuojamas trynimo intensyvumas, atsižvelgiant į gaminamus įvairius maisto produktus, gėrimus ir sriubas.

Maitinimo mygtukas

Įjunkite rankinį trintuvą paspausdami ir trynimo metu laikydami nuspaustą maitinimo mygtuką. Jei norite nustoti trinti, tiesiog atleiskite maitinimo mygtuką.

Variklio korpusas

Patogiai suimama ir neslystanti konstrukcija.

Galingas NS variklis (neparodytas)

Užtikrina galingą trynimą, tyliai veikia ir pasižymi ilga eksploatacijos trukme.

1,5 m maitinimo laidas

Pakankamai ilgas laidas, kad naudodami trintuvą pasiektumėte viryklę ar darbo zoną. Laidas apskrito skerspjūvio, be griovelio, kad būtų lengva nuvalyti. Laidą patogiai sudėsite naudodami pridedamą silikono laidą dirželį.

Pasukamojo užrakto nerūdijančiojo plieno trynimo strypas

Prie variklio korpuso tvirtinamas tiesiog pasukant ir užfiksuojant vietoje. Aštrus nerūdijančiojo plieno peiliukas uždengtas, kad trinamas maistas nesitaškytų.

Plakimo šluotelės priedas

Puikiai tinka kiaušinių baltymams ir grietinėlei

plakti.

Trynimo ąsotis

1 litro talpos ąsotis be BPA, su patogia rankena ir nuo taškymosi apsaugančiu dangčiu.

S formos peiliukas

S formos peiliuku visada atliksite bet kokias užduotis, pavyzdžiui, sutrinsite ledą, paruošite glajų, tirštuosius ar pieno kokteilius, susmulkinsite mėsą, vaisius ar sumaišysite tešlą.

Puodų apsauga

Puodų apsaugą uždėkite ant S formos peiliuko, kad apsaugotumėte indus.

Peiliuko apsauga

Kai prietaiso nenaudojate, peiliuko apsaugą uždėkite ant S formos peiliuko, kad jo nesugadintumėte.



RANKINIO TRINTUVO SAUGOS NURODYMAI

Jūsų ir kitų asmenų sauga yra itin svarbi.

Šiame vadove ir ant prietaiso pateikėme daugybę svarbių saugos pranešimų. Visada perskaitykite ir laikykitės visų saugos pranešimų.



Tai saugos perspėjamasis simbolis.

Šiuo simboliu perspėjama apie galimus pavojus, galinčius lemti jūsų ir kitų asmenų žūtį ar sužalojimą.

Visi saugos pranešimai bus pateikti su saugos perspėjamuoju simboliu ir žodžiu „PAVOJUS“ arba „ĮSPĖJIMAS“. Tų žodžių reikšmė:

 **PAVOJUS**

Galite žūti arba būti sunkiai sužaloti, jei nedelsdami nesilaikysite instrukcijų.

 **ĮSPĖJIMAS**

Galite žūti arba būti sunkiai sužaloti, jei nesilaikysite instrukcijų.

Visuose saugos pranešimuose bus nurodytas galimas pavojus, kaip sumažinti sužalojimo tikimybę, taip pat kas gali nutikti, nesilaikant instrukcijų.

SVARBIOS ATSARGUMO PRIEMONĖS

Naudojant elektros prietaisus būtina visada laikytis pagrindinių atsargumo priemonių, įskaitant nurodytas toliau:

1. Perskaitykite visas instrukcijas. Netinkamai naudojant prietaisą galima susižaloti.
2. Siekdami išvengti elektros smūgio, šio rankinio trintuvo variklio korpuso, laido ir kištuko nemerkkite į vandenį ar kitokį skystį.
3. Šis prietaisas neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių fiziniai, jutiminiai ir protiniai gebėjimai yra sumažėję, taip pat – asmenims, neturintiems patirties ir žinių, nebent tokius asmenis prižiūri arba išmoko naudotis prietaisu už jų saugumą atsakingas asmuo.





RANKINIO TRINTUVO SAUGOS NURODYMAI

4. Tik Europos Sąjungoje: Asmenims, kurių fiziniai, jutiminiai ir protiniai gebėjimai yra silpnesni, taip pat – asmenims, neturintiems patirties ir žinių, prietaisus galima naudoti tuomet, jei tokie asmenys yra prižiūrimi arba jiems pateikti nurodymai, kaip saugiai naudoti prietaisą, ir jei jie supranta galimus pavojus. Vaikams negalima žaisti su prietaisu.
5. Tik Europos Sąjungoje: Šio prietaiso negali naudoti vaikai. Laikykite prietaisą ir jo laidą vaikams nepasiekiamoje vietoje.
6. Vaikus būtina prižiūrėti, kad jie nežaistų su prietaisu.
7. IŠJUNKITE prietaisą ir atjunkite nuo elektros tinklo, kai jo nenaudojate, prieš montuodami arba išmontuodami dalis, taip pat prieš jį valydami. Norėdami atjungti prietaiso maitinimą, suimkite maitinimo kištuką ir ištraukite iš maitinimo lizdo. Niekada netraukite už maitinimo laido.
8. Saugokitės, kad neprisiliestumėte prie judančių dalių. Naudodami prietaisą, rankas, plaukus, drabužius ir menteles bei kitus įrankius laikykite atokiai nuo dirbančių priedų, kad sumažintumėte pavojų susižaloti ar sužaloti kitus ir (arba) sugadinti prietaisą.
9. Nenaudokite prietaiso, jei pažeistas maitinimo laidas ar kištukas, arba po to, kai įvyko prietaiso gedimas, jei prietaisas buvo numestas ar kitaip apgadintas. Pristatykite prietaisą į artimiausią įgaliojantį techninės priežiūros centrą, kad jį apžiūrėtų, sutaisytų ar sureguliuotų.
10. Jei maitinimo laidas pažeistas, siekiant išvengti pavojaus, jį turi pakeisti gamintojas, gamintojo techninę priežiūrą vykdomas atstovas ar analogišką kvalifikaciją turintis asmuo.
11. Naudojant gamintojo nerekomenduojamus ar neparduodamus priedus, gali kilti gaisras, galima patirti elektros smūgį arba susižaloti.
12. Nenaudokite lauke.
13. Neleiskite laidui kabėti nuo stalo ar stalviršio krašto.
14. Pasirūpinkite, kad laidas nesiliestų prie įkaitusių paviršių, įskaitant viryklę.
15. Neleiskite vaikams be priežiūros naudoti trintuvo.
16. Maišydami skysčius, ypač karštus, naudokite aukštą indą arba vienu kartu ruoškite nedidelį kiekį, kad nepritaškytumėte.



RANKINIO TRINTUVO SAUGOS NURODYMAI

17. Naudodami trintuvą rankas ir virtuvės įrankius laikykite atokiai nuo trynimo indo – taip išvengsite pavojaus sunkiai susižaloti ar sugadinti įrenginį. Grandiklį galima naudoti tik tada, kai įrenginys išjungtas.
18. Peiliai yra aštrūs. Reikia laikytis atsargumo priemonių tvarkant aštrius pjovimo peilius, tuštinant indą ar valant prietaisą.
19. Ašotyje trindami karštą skystį, būkite atsargūs, nes susikaupus garams skystis netikėtai gali ištikšti.
20. Nurodymų apie priedų naudojimo trukmę ir greičio nuostatas rasite skyriuje „Rankinio trintuvo naudojimas“.
21. Su maistu besiliečiančių paviršių valymo instrukcijos pateikiamos skyriuje „Priežiūra ir valymas“.
22. Šis prietaisas skirtas naudoti namų ūkiuose ir panašiose vietose, pavyzdžiui:
 - parduotuvių, biurų ar kitų darbo vietų personalo virtuvėse;
 - sodybose;
 - viešbučių, motelių ir kitų tipų apgyvendinimo patalpų klientams;
 - nakvynę su pusryčiais siūlančiose įstaigose.
23. ĮSPĖJIMAS. Kad išvengtumėte elektros smūgio, prieš atlikdami techninę priežiūrą atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo.
24. Jei trintuvą paliekate be priežiūros, taip pat prieš jį montuodami, išmontuodami ar valydami, atjunkite nuo maitinimo tinklo.

IŠSAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS





RANKINIO TRINTUVO SAUGOS NURODYMAI

REIKALAVIMAI ELEKTROS ĮRANGAI

**ĮSPĖJIMAS**



Elektros smūgio pavojus

Junkite į įžemintą lizdą.

Nenuimkite įžeminimo kontakto.

Nenaudokite adapterio.

Nenaudokite ilginamojo laido.

Nesilaikant šių instrukcijų galima žūti, sukelti gaisrą arba patirti elektros smūgį.

Įtampa: 220–240 V KS

Dažnis: 50–60 Hz

Galia: 180 W

PASTABA. Jei kištukas netelpa į lizdą, kreipkitės į kvalifikuotą elektriką. Nemodifikuokite kištuko.

ELEKTROS ĮRANGOS ATLIEKŲ ŠALINIMAS

Pakuotės medžiagų šalinimas

Pakuotės medžiaga yra 100 % perdirbama ir pažymėta specialiu perdirbimo simboliu . Todėl įvairias pakuotės dalis reikia šalinti atsakingai ir visiškai laikantis vietos valdžios nuostatų, reguliuojančių atliekų šalinimą.

Gaminio išmetimas į metalo laužą

– Šis prietaisas pažymėtas remiantis Europos direktyvos 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų (EEIA) nuostatomis.

– Užtikrindami, kad šis gaminyt būtų šalinamas tinkamai, padėsite išvengti neigiamų pasekmių aplinkai ir žmonių sveikatai, kurios galimos netinkamai tvarkant šio gaminio atliekas.

– Ant gaminio ar prie jo pridedamos

 dokumentacijos esantis simbolis  reiškia, kad jo negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis, bet reikia pristatyti į atitinkamą elektros ir elektroninės įrangos perdirbimo centrą.

Norėdami gauti išsamesnės informacijos apie šio gaminio tvarkymą, išmetimą ir perdirbimą, kreipkitės į vietinę miesto tarnybą, buitinių atliekų šalinimo paslaugų teikėją ar parduotuvę, kurioje įsigijote gaminį.





RANKINIO TRINTUVO NAUDOJIMAS

RANKINIO TRINTUVO MONTAVIMAS

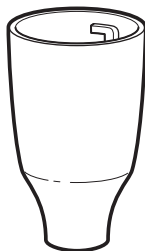
Prieš naudodami „KitchenAid“ rankinį trintuvą pirmą kartą, švaria drėgna šluoste nušluostykite variklio korpusą ir priedų adapterius, kad pašalintumėte bet kokius nešvarumus ar dulkes. Galite naudoti švelnų indų ploviklį, bet nenaudokite abrazyvinių valiklių.

PASTABA. Nemerkite variklio korpuso ar adapterių į vandenį.

Nusausinkite minkšta šluoste. Visus kitus priedus plaukite rankomis arba viršutinėje indaplovės lentynoje. Gerai nusausinkite.

PASTABA. Prieš uždėdami ar nuimdami priedus atjunkite maitinimo laidą nuo elektros lizdo.

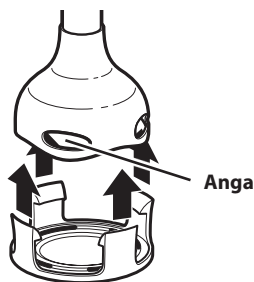
Plakimo
šluotelės
adapteris



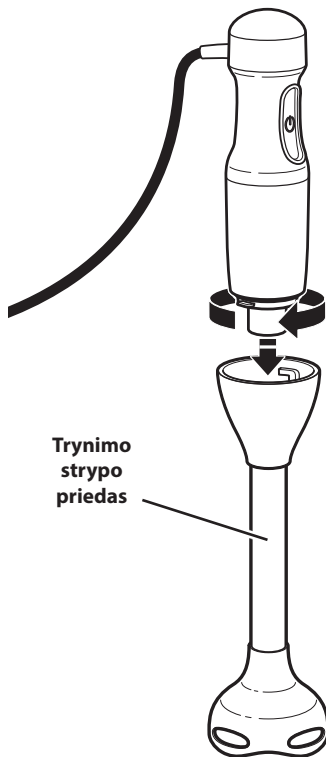
Informaciją, kaip uždėti ir nuimti plakimo šluotelės adapterį, rasite skyriuje „Plakimo šluotelės naudojimas“.

Peiliuko apsauga

Ją lengva uždėti ant peiliuko antgalio; taip apsaugosite peiliuką, kai rankinio trintuvo nenaudojate.

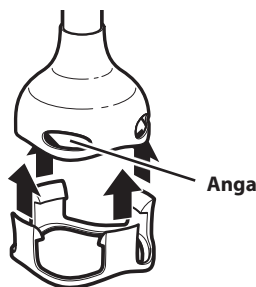


PASTABA. Dėdami peiliuko apsaugą montavimo kaištelius įtaikykite tarp peiliuko antgalio angų.



Puodų apsauga

Puodų apsaugą uždėkite ant S formos peiliuko, kad naudodami trintuvą apsaugotumėte indus.



PASTABA. Dėdami puodų apsaugą montavimo kaištelius įtaikykite tarp peiliuko antgalio angų.

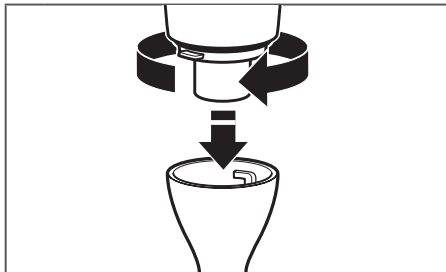




RANKINIO TRINTUVO NAUDOJIMAS

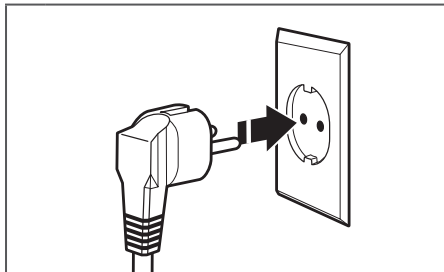
TRYNIMO STRYPO NAUDOJIMAS

Trynimo strypo priedą naudokite gamindami tirštuosius ar pieno kokteilius, sriubas, virtas daržoves, glajų, kūdikių maistą, mėsą, vaisius ir tešlą.



1

Trynimo strypą įstatykite į variklio korpusą ir pasukite, kol spragtelės – taip jį užfiksuosite.



2

Elektros laidą prijunkite prie įžeminto elektros lizdo.

⚠ ĮSPĖJIMAS



Elektros smūgio pavojus

Junkite į įžemintą lizdą.

Nenuimkite įžeminimo kontakto.

Nenaudokite adapterio.

Nenaudokite ilginamojo laido.

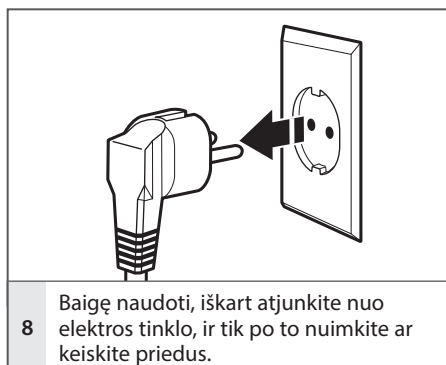
Nesilaikant šių instrukcijų galima žūti, sukelti gaisrą arba patirti elektros smūgį.



RANKINIO TRINTUVO NAUDOJIMAS



PASTABA. Rankinį trintuvą į skysčius galima merkti tik per priedo ilgį. Nemerkite giliau nei trynimo priedo sujungimas. Nemerkite variklio korpuso į skysčius ar kitokias maišomas mases.





RANKINIO TRINTUVO NAUDOJIMAS

TRYNIMO PATARIMAI



Trynimasis: rankinį trintuvą su uždėtu trynimo strypu pakreipę įkiškite į trynimo ąsotį su maistu. Laisvąją ranką uždenkite trynimo ąsotį, kad jis būtų stabilesnis ir nepritaškytumėte. Nepamirškite išjungti rankinio trintuvo prieš ištraukdami jį iš ąsotio, kad nepritaškytumėte.



Traukimas: rankinį trintuvą trumpam atremkite į trynimo ąsotio dugną ir pakreipę lėtai traukite aukštyn ąsotio šone. Traukdami rankinį trintuvą aukštyn, pastebėsite, kad produktai iš ąsotio apačios kyla į viršų. Kai produktai iš apačios nebekyla, rankinį trintuvą vėl nuleiskite į ąsotio dugną ir trinkite, kol produktai taps norimos konsistencijos.



Riešo judesiai: švelniais apskritais riešo judesiais šiek tiek patraukite rankinį trintuvą aukštyn ir vėl nuleiskite į produktus. Darbą atliks jūsų riešo judesiai ir rankinio trintuvo svoris.



RANKINIO TRINTUVO NAUDOJIMAS

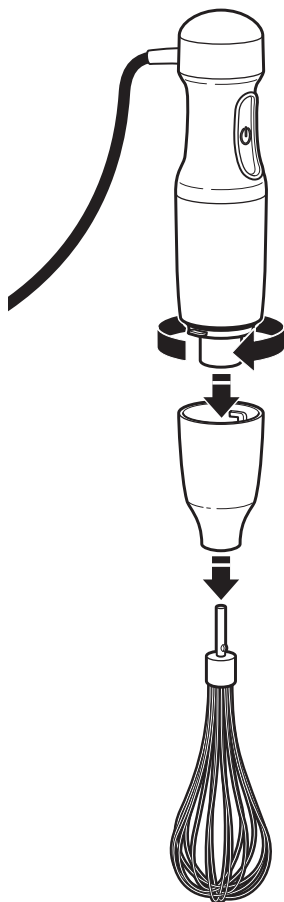
PLAKIMO ŠLUOTELĖS PRIEDO NAUDOJIMAS

Plakimo šluotele galite išplakti grietinėlę, kiaušinių baltymus, tirpius pudingus, padažus, putėsius arba paruošti majonezą.

Nerūdijančiojo plieno plakimo šluotelė gali subraižyti ar palikti žymes ant nelimpančių dangų; plakimo šluotelės nerekomenduojama naudoti induose su nelimpančiomis dangomis.

Plakimo šluotelės priedą naudokite giliuose induose ar puoduose, kad nepritaškytumėte.

PASTABA. Rankinį trintuvą į skysčius galima merkti tik per priedo ilgį. Nemerkite giliau nei plakimo šluotelės priedo sujungimas. Nemerkite variklio korpuso į skysčius ar kitokias maišomas mases.



6. Paspauskite maitinimo mygtuką, kad įjungtumėte rankinį trintuvą.
7. Baigę plakti maitinimo mygtuką atleiskite prieš ištraukdami rankinį trintuvą iš plakinio.
8. Baigę naudoti, iškart atjunkite nuo elektros tinklo, ir tik po to nuimkite ar keiskite priedus.

1. Plakimo šluotelę įstatykite į plakimo šluotelės adapterį.
2. Plakimo šluotelės priedą įstatykite į variklio korpusą ir pasukite, kol spragtelės – taip jį užfiksuosite. Adapteris automatiškai sureguliuoja plakimo šluotelę pagal plakti tinkamą greitį.
3. Elektros laidą prijunkite prie sieninio elektros lizdo.
4. Paleiskite rankinį trintuvą 1 greičiu. Greitį reguliuokite sukdami greičio valdymo ratuką rankinio trintuvo viršuje.
5. Rankinį trintuvą įstatykite į plakamą masę.





RANKINIO TRINTUVO NAUDOJIMAS

NAUDOJIMO PATARIMAI

- Kietus maisto produktus supjaustykite nedideliais gabalėliais, kad juos būtų lengviau sutrinti ar susmulkinti.
- Rankinis trintuvas yra su šilumine apsauga, apsaugančia nuo aukštos naudojimo temperatūros. Jei rankinis trintuvas netikėtai sustotų, atjunkite jį nuo elektros tinklo ir palaukite 10 minučių, kol veikimas automatiškai atsistatys.
- Kad išvengtumėte taškymosi, rankinį trintuvą į maišalą įmerkite prieš paspausdami maitinimo mygtuką, o maitinimo mygtuką atleiskite prieš ištraukdami rankinį trintuvą iš maišalo.
- Jei trinate prikaistuvyje ant viryklės, puodą nuimkite nuo kaitinimo elemento, kad rankinis trintuvas neperkaistų.
- Geriausiai sutrinsite rankinį trintuvą laikydami kampu ir švelniai judindami inde aukštyn ir žemyn. Rankiniu trintuvu nemuškite į maišomą masę.
- Kad maišalas neišbėgtų per kraštus, inde palikite vietos, nes naudojant rankinį trintuvą maišalas pakils.
- Saugokite, kad labai ilgas rankinio trintuvo laidas nesiliestų su karštu kaitinimo elementu.
- Kai rankinio trintuvo nenaudojate, nepalikite jo karštame puode ant viryklės.
- Prieš trindami iš maišomos masės išimkite kietus daiktus, pavyzdžiui, kaulus ar vaisių kauliukus, kad nesugadintumėte peiliuko.
- Nenaudokite rankinio trintuvo kavos pupelėms ar kietiems prieskoniams, pavyzdžiui, muskatams, malti. Smulkinant tokius produktus galima sugadinti rankinio trintuvo peiliuką.
- Ašočio nenaudokite mikrobangų krosnelėje.
- Nerūdijančiojo plieno plakimo šluotelė gali subraižyti ar palikti žymes ant nelimpančių dangų; plakimo šluotelės nerekomenduojama naudoti induose su nelimpančiomis dangomis.
- Plakimo šluotelės priedą naudokite giliuose induose ar puoduose, kad nepritaškytumėte.

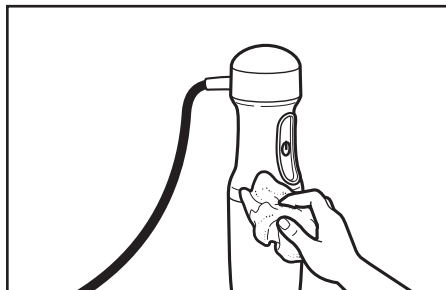


PRIEŽIŪRA IR VALYMAS

VARIKLIO KORPUSO VALYMAS

Rankinį trintuvą nuvalykite prieš naudodami pirmą kartą, kaskart po naudojimo ir prieš padėdami į vietą.

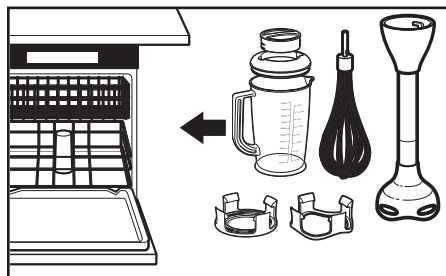
1. Prieš valydami rankinį trintuvą, atjunkite nuo elektros tinklo.
2. Pasukite norėdami nuimti adapterį ir priedus (žr. skyrių „Rankinio trintuvo naudojimas“).
3. Variklio korpusą ir plakimo šluotelės adapterį nušluostykite drėgna šluoste. Galite naudoti švelnų indų ploviklį, bet nenaudokite abrazyvinių valiklių.
4. Maitinimo laidą nušluostykite šilta muilina šluoste ir peršluostykite drėgna šluoste. Nusausinkite minkšta šluoste.



PASTABA. Nenardinkite variklio korpuso ar adapterių į vandenį.

PRIEDŲ PLOVIMAS

Trynimo strypą, ąsotį ir dangtį, plakimo šluotelę, peiliuko apsaugą ir puodų apsaugą plaukite karštu muiluotu vandeniu arba viršutinėje indaplovės lentynoje. Gerai nusausinkite minkšta šluoste.



PASTABA. Plakimo šluotelės adapterio neplaukite indaplovėje.





GARANTIJĄ IR TECHNINĘ PRIEŽIŪRĄ

„KITCHENAID“ RANKINIO TRINTUVO GARANTIJĄ

Garantijos trukmė:	„KitchenAid“ sumokės už:	„KitchenAid“ nemokės už:
Europa, Viduriniai Rytai ir Afrika: modeliui 5KHB2570: visapuse dvejų metų garantija nuo pirkimo datos.	Atsargines dalis ir remonto išlaidas tvarkant medžiagų ar gamybos defektus. Techninę prižiūrą turi atlikti įgaliotasis „KitchenAid“ techninės prižiūros centras.	A. Remontą, kai rankinis trintuvas naudojamas kitaip, nei įprastai gaminant maistą namuose. B. Žalą dėl nelaimingo atsitikimo, modifikavimo, netinkamo naudojimo, piktnaudžiavimo arba įrengimo / naudojimo nesilaikant vietos elektros reikalavimų.

„KITCHENAID“ NEPRISIIMA ATSAKOMYBĖS UŽ NETIESIOGINĘ ŽALĄ.

KLIENTŲ APTARNAVIMAS

Jei kyla klausimų arba norite sužinoti, kur yra artimiausias „KitchenAid“ techninės priežiūros centras jūsų šalyje, susisiekite naudodamiesi toliau pateikta kontaktine informacija.

Numeris bendrojo pobūdžio klausimams:



00800 3810 4026

Daugiau informacijos rasite mūsų svetainėje:

www.kitchenaid.eu

© 2019 m. Visos teisės saugomos.
Specifikacijos gali keistis iš anksto nepranešus.







KitchenAid

© 2018 m. Visos teisės saugomos.
Specifikacijos gali keistis iš anksto nepranešus.

W11333856A

03/19

